

# KHAOSAN

*le journal de l'EFIP*

## SOMMAIRE

<b>LA MANGROVE DE RAYONG</b>	<b>2</b>
<b>LE HANFU</b>	<b>3</b>
<b>VISITE DE L'ENERGY OBSERVER</b>	<b>4</b>

<b>RENCONTRES SPORTIVES EFIP-ICD</b>	<b>5</b>
--------------------------------------	----------

<b>LES ACTIVITÉS PHYSIQUES QUOTIDIENNES (APQ)</b>	<b>5</b>
---	----------

<b>ECHANGES ENTRE 3E ET TERMINALES</b>	<b>6</b>
--	----------

<b>BIRDS EFIP</b>	<b>6</b>
-------------------	----------

<b>LES EXPRESSIONS THAÏES</b>	<b>7</b>
-------------------------------	----------

<b>REACHING FOR THE STARS</b>	<b>7</b>
-------------------------------	----------

<b>L'AMBASSADE DU SIAM</b>	<b>8</b>
----------------------------	----------

<b>UNE JOURNÉE EN CP-CE1</b>	<b>9</b>
------------------------------	----------

<b>LES FRUITS EN MATERNELLE</b>	<b>10</b>
---------------------------------	-----------

<b>SPACE INSPIRIUM</b>	<b>11</b>
------------------------	-----------

<b>UN FELIN MALIN</b>	<b>12</b>
-----------------------	-----------

<b>ENGLISH 3E PROBLEMS</b>	<b>13</b>
----------------------------	-----------

<b>LA GASTRONOMÍA ESPAÑOLA</b>	<b>14</b>
--------------------------------	-----------

<b>LE COUP DE COEUR...</b>	<b>15</b>
----------------------------	-----------

<b>PORTRAIT</b>	<b>16</b>
-----------------	-----------

<b>KHAOSAN TIPS</b>	<b>17</b>
---------------------	-----------

<b>LES PERLES DE L'EFIP</b>	<b>18</b>
-----------------------------	-----------

<b>JEUX</b>	<b>19</b>
-------------	-----------

<b>TABLEAU DE BORD</b>	<b>20</b>
------------------------	-----------

<b>AGENDA</b>	<b>20</b>
---------------	-----------

## L'édito

*par David Micallef*

C'est avec un grand plaisir que je préface le nouvel outil de communication de l'école, « Khaosan », le journal de l'EFIP.

Support bimestriel rédigé et réalisé par les élèves, il existera uniquement sous forme numérique et sera diffusé aux familles par email puis disponible au grand public via facebook et notre site internet. Il se veut être l'espace de l'activité de l'école, un miroir des faits marquants de la période écoulée. N'hésitez pas, chers élèves, à proposer, écrire, exprimer vos idées, les rubriques et contenus ne sont pas figés, ils peuvent évoluer à souhait au gré de vos envies, au gré de vos humeurs. Il est votre espace, appropriez-vous le !

L'année scolaire touche à sa fin et nous apercevons une lueur d'espoir dans la poursuite d'une vie normale sans contrainte sanitaire. Depuis novembre, nous avons géré tous ensemble, parents, enfants et enseignants, la situation au gré des contaminations. Fermetures de classes, dépistages hebdomadaires, masques, prises de température, autant de précautions qui nous ont permis de mener à son terme l'année scolaire. Merci à tous de votre bienveillance.

La période des examens approche à grands pas, les élèves se déplaceront au Lycée français de Bangkok où les troisièmes passeront le diplôme national du brevet (DNB), ...



... les premières l'épreuve de français du bac et les terminales le baccalauréat général. Les enseignants vous ont donné toute la connaissance et les outils nécessaires afin de faire de cette fin d'année une complète réussite scolaire. Je vous souhaite tout le meilleur.

## Sortie 6e et 5e à la mangrove de Rayong

- J'étais très excité d'aller à la mangrove. Le matin, j'ai pris une bouteille d'eau, des gâteaux, un chapeau, de la crème solaire, mon téléphone et ma mère m'a donné un peu d'argent pour acheter des trucs !

- Nous sommes partis en mini bus avec les 5e pour visiter la mangrove à Klaeng, près de Rayong et ensuite un aquarium à Rayong.



Les élèves sur la plate-forme



La mangrove

- On a vu énormément de palétuviers et aussi des crabes violonistes. Il y avait beaucoup de racines en forme de pointe et en forme d'échasse. La mangrove se développe continuellement; la pause sur la plate-forme au-dessus des arbres était magnifique.

- Pour revenir au bus, nous avons pris cinq taxis locaux et c'était très drôle !

- Pendant le trajet de la mangrove à l'aquarium, on a vu un village de pêcheurs et de belles plages.

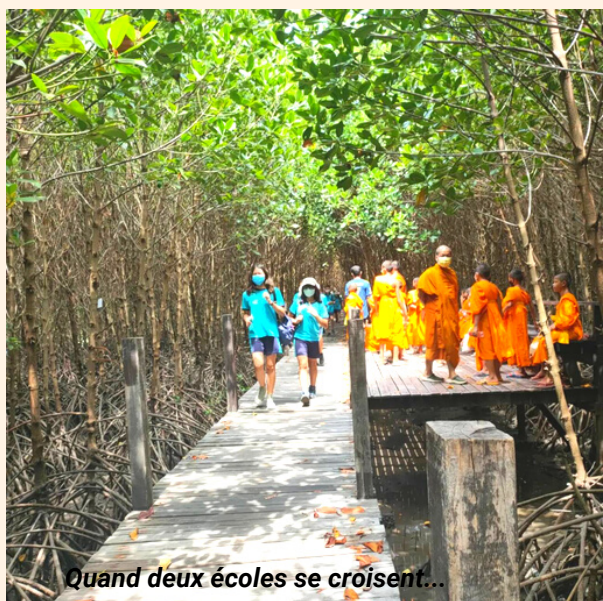
- Nous avons pique-niqué à côté de l'aquarium, au bord de la mer. Dès l'entrée, il y avait deux grosses tortues et c'est mon animal préféré !

- On a vu plein de poissons : le poisson-clown, le poisson-pierre et le poisson-lion par exemple mais les hippocampes étaient cachés. Bien sûr, il y avait des requins, des étoiles de mer et aussi beaucoup de coquillages.

- A la fin, nous avons acheté des souvenirs à la boutique (peluches, porte-clés...) avant de rentrer à l'école !

- Nous voulons faire des sorties plus souvent !

*Extraits des récits des élèves de 6e*



Quand deux écoles se croisent...



Les palétuviers

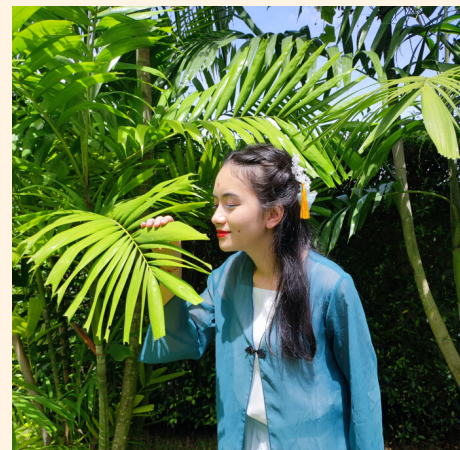


Le retour en taxi local

## Le « Hanfu »

par les élèves de la classe de chinois (3e)

Le « Hanfu » est le style vestimentaire traditionnel porté par les chinois « Han ». Il existe plusieurs styles représentatifs de « Hanfu » tels que le « Ruqun », L' « Aoqun », le « Beizi », le « Shenyi » et le « Shanku ». Traditionnellement, le « Hanfu » se compose d'une robe ou d'une veste portée comme vêtement supérieur avec une jupe généralement portée comme vêtement inférieur.



Il est apparu en Chine il y a plus de trois mille ans et on dit que c'était le vêtement du légendaire Empereur Jaune, un grand roi sage de la Chine ancienne. La base du « Hanfu » a été développée à l'époque de la dynastie « Shang ».

La dynastie « Shang » est la première dynastie dirigeante de Chine à être établie dans l'Histoire.

Pour la culture chinoise, porter le « Hanfu » leur apporte un fort sentiment d'identité nationale.



## Visite de l'Energy Observer par les 1ères et Terminales



Le mercredi 27 avril, les classes de Première et de Terminale sont parties à la découverte de l'Energy Observer. L'Energy Observer est un bateau français et un ancien catamaran des années 80-90 ayant remporté le trophée Jules Verne. Il a été transformé en bateau 100% écologique fonctionnant avec les énergies renouvelables. Effectuant le tour du monde depuis 2017, son objectif est de promouvoir les valeurs écologiques dans le plus de pays possible et de démontrer la faisabilité d'un transport maritime « vert ».

Grâce à l'équipage nous avons pu voir les différents aspects de ce navire particulier et des problèmes de la navigation en mer.



Les élèves de Première et Terminale

L'Energy Observer est équipé de 220 panneaux solaires de 3 types différents adaptés aux différentes surfaces du bateau : des panneaux lisses, des panneaux double-faces et des panneaux anti-dérapants.

L'électricité produite sert à créer du courant et transformer l'eau de mer en eau potable et en hydrogène. Grâce à des piles à combustible, l'hydrogène va permettre de produire de l'énergie lorsqu'il n'y a pas assez de soleil. Le bateau profite aussi du vent pour avancer et fabriquer de l'électricité grâce à ses voiles spéciales et ses hydroliennes.

**Terenui** : Cette sortie fut intéressante. Savoir qu'un prototype pareil existe et qu'un bateau fonctionne avec de l'énergie renouvelable à 100% est super important pour le futur.

**Vincent** : Cette sortie était enrichissante pour ma culture personnelle. J'aurais aimé faire une balade avec le bateau. Je trouve que l'idée de créer un bateau qui fonctionne aux énergies renouvelables est intéressante.

**Thatchai** : J'ai bien aimé cette visite mais je l'ai trouvée trop courte. La visite du bateau était très enrichissante, mais je pense que la visite aurait été meilleure si on avait fait une petite sortie en mer.

**Nathalie** : J'ai bien aimé le concept, je pense que si tout le monde avait la même initiative, le monde, l'humanité aurait un plus bel avenir. Maintenant je pense que bannir le nucléaire n'est pas réalisable.

**Roger** : C'est vraiment cool de voir un bateau différent des autres. J'aime vraiment leur concept d'utiliser le soleil, l'eau et le vent pour produire de l'énergie et faire fonctionner leur bateau sans utiliser de combustible fossile ni de gaz afin de réduire le changement climatique.

**Akira** : La visite était intéressante et instructive. La capacité de contenir autant d'options énergétiques sur un catamaran recyclé.

**Jonathan** : "Energy Observer" est un projet formidable, j'apprécie vraiment la volonté des membres de l'équipage et leur prototype est très bien réalisé. La partie que j'ai préférée c'est l'intérieur. C'est propre, accueillant, bien organisé et donne vraiment envie d'y rester.



## Rencontres sportives EFIP-ICD

*par Cédric le coach*



*Les participants aux épreuves sportives*

Le mercredi 27 avril, les élèves de 3e et du lycée de l'EFIP ont partagé une après-midi sportive avec les étudiants de l'école de commerce (ICD Business School) en séminaire dans notre établissement depuis le 28 mars 2022. 3 épreuves étaient au rendez-vous : relais natation, cardiogoal et enfin un match de football pour clôturer cette journée très ensoleillée avec une victoire de l'ICD aux tirs aux buts après un match nul (3-3).

Tous les participants ont pris beaucoup de plaisir dans les différentes activités, le tout dans la bonne humeur, la convivialité mais aussi dans un esprit de compétition.

## Les Activités Physiques Quotidiennes (APQ) en CE1-CE2

*par les élèves de CE1-CE2*



Chaque matin, nous faisons des APQ. Il y a des responsables APQ qui choisissent chacun un exercice de sport que les autres imitent. Ce sont souvent des exercices que nous avons appris avec Cédric pendant la classe en ligne ; par exemple ; burpees, jumping jack, pompes... Ça nous permet de nous étirer, de bouger entre le français et les maths. Ça nous fait du bien, on se sent mieux, ça nous dégorde après être restés concentrés pendant longtemps. Et parfois, ça nous réveille un peu quand on se sent fatigué. On aime beaucoup les APQ !

**Il ne faut pas toujours dire ce que l'on pense ; il faut toujours penser ce que l'on dit.**

*Marquise De Lambert - XVIIIe*

## Echanges entre les 3e et Terminales

par les élèves de 3e

Les élèves de 3e intégreront le lycée en septembre prochain. Ils ont donc souhaité poser quelques questions aux élèves de Terminale qui vont bientôt poursuivre des études dans l'enseignement supérieur.

### Pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?

**Lou :** J'ai 17 ans. De la maternelle à la 4e, j'étais en région parisienne puis depuis la classe de 3e, je suis à l'EFIP.

**Karine :** Je m'appelle Karine. J'ai 18 ans et je viens des Philippines donc il faut me respecter car je suis la plus vieille de l'école. Ayez peur de moi. Boo...

J'étais de la maternelle à la 5e dans des écoles anglophones. Puis j'ai poursuivi mes études à partir de la 4e ici à l'EFIP, apprenant la langue française.



### Est-ce que le lycée est plus difficile que le collège et y-a-t-il plus d'heures de cours ?

**Lou :** Oui, il y a plus de 30h par semaine, et les cours sont plus approfondis, donc un peu plus compliqués.

**Karine :** Je dirais simplement que le lycée est plus difficile. On nous donne beaucoup plus de responsabilités dans notre travail scolaire.

### Est-ce qu'il faut travailler beaucoup plus à la maison en plus des cours ?

**Lou :** Oui, au moins 3h certains soirs mais parfois plus lorsqu'il y a des devoirs à faire, comme des dissertations ou encore des analyses de textes.

**Karine :** Je trouve qu'on a dû travailler beaucoup plus en autonomie. C'est parce que nous avons des examens à préparer et des projets sur lesquels travailler.

### Après la Terminale, dans quel domaine allez-vous poursuivre vos études ?

**Lou :** Je vais poursuivre mes études dans le domaine de la communication et du marketing.

**Karine :** Après la Terminale, je prévois de poursuivre mes études en suivant des programmes de sciences politiques, de diplomatie et de relations internationales.

Merci d'avoir pris un peu de temps sur vos révisions pour nous répondre et bonne chance pour nos examens !



## Les expressions thaïlandaises

par Ambre, Lorie, Marina D. et Fleur (3e)



**Proverbes/expressions** : ลูกไม้หล่นไม่ไกลต้น - louk mai lon mai klai ton

**Traduction** : Le fruit ne tombe pas loin de l'arbre

**Signification** : Un enfant a un caractère ou des qualités proches de ses parents

**Proverbes/expressions** : จับปลาสองมือ - djab pla song muu

**Traduction** : Attraper deux poissons à deux mains

**Signification** : Faire deux choses en même temps au risque de tout perdre



**Proverbes/expressions** : ชี้ช้างจับตั๊กแตน - khi chang djab taka-tèn

**Traduction** : Chevaucher un éléphant pour attraper des sauterelles

**Signification** : Beaucoup s'investir pour peu de résultats

**Proverbes/expressions** : เลือดขึ้นหน้า - luad khun naa

**Traduction** : Avoir le sang qui monte au visage

**Signification** : Être en colère à ne plus pouvoir se contrôler



**Proverbes/expressions** : ขนเข็มในมหาสมุทร - ngom khém nai mahasamout

**Traduction** : Chercher une aiguille dans l'océan

**Signification** : Chercher quelque chose d'introuvable ou faire quelque chose d'impossible

## Reaching for the stars

par Andy Constad

On Friday 6th of May inspired by the students of the business school, CM1-CM2 took to the stage to recreate the song "Reach for the Stars".

The students took to the song immediately during rehearsals and even admitted they could not get the tune out their heads.

With singers and dancers arranged into groups the students sang and danced with passion and smiling faces and showed no signs of stage fright.



Finally to rapturous applause from the audience, CM1-CM2 certainly did achieve their goal and "Reached The Stars".

## L'ambassade du Siam en France en 1861

par les élèves de 4e



Tableau de Gerome réalisé en 1864

Dans le cours d'histoire, nous avons étudié le Second Empire français. Comme la plupart d'entre nous sommes aussi thaïlandais, nous avons fait des recherches sur l'ambassade du Siam en France en 1861.



Rama IV

Durant le Second Empire, au XIXe siècle, la France avait décidé de négocier un traité de commerce avec le royaume du Siam.

Le roi Rama IV décida d'envoyer en France une ambassade afin de symboliser l'amitié franco-siamoise.

C'est dans la salle de bal au château de Fontainebleau, le 27 juin 1861, que l'ambassade siamoise fut reçue par l'Empereur Napoléon III, l'Impératrice Eugénie et le Prince Impérial.

Les français de l'époque furent étonnés par les costumes et les manières des Siamois. Un journal avait décrit le cérémonial de la réception :

« En entrant dans la salle, les ambassadeurs et leur entourage se mirent à genoux... Le premier ambassadeur plaça devant lui son précieux fardeau et se prosterna trois fois. Les autres membres firent les mêmes gestes. »

L'ambassade siamoise avait apporté de nombreux cadeaux luxueux comme des bijoux, de l'or mais également du piment. Un tableau toujours visible au château de Fontainebleau fut commandé pour illustrer cette visite.

Pour la petite histoire, une des caisses de piments s'était brisée lors de son débarquement. L'odeur très forte avait choqué les Français...



Napoléon III



La famille impériale française



# Une journée en CP-CE1



Le dragon "Taaki" est le personnage principal de la méthode de lecture syllabique de la classe de CP/CE1. Il est devenu la mascotte des enfants.



A MOI LES PLUS BELLES DENTS 😊😊😊😊!



POUR DÉMARRER UNE BONNE JOURNÉE!



EN ROUTE POUR L'ÉCOLE!



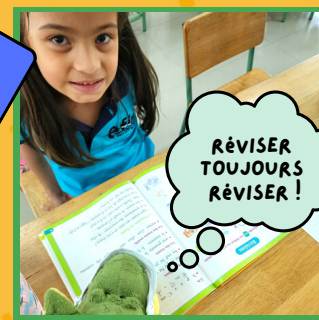
ALLEZ! AU TRAVAIL!



ALORS LE SON SSSSSS S'ÉCRIT COMMENT?



DONC  $30 + 40 = 43$  OU  $34$ ?



RÉVISER TOUJOURS RÉVISER!



YOUP! L'ÉCOLE EST FINIE!!



QUELLES BÊTES CURIEUSES!



OUF REPOS BIEN MÉRITÉ!



AH PRENONS UN BON BOL D'AIR!



LA NATURE, J'ADORE!



NON! PAS LA DICTÉE!



CHUT! J'ÉCOUTE!



RELAX! J'ADORE LE BAIN! 😊



BONNE NUIT LES AMIS! ZZZZZZZ

# Les fruits en classe de maternelle

par Sylvie Bonet

Dans le cadre de notre projet sur les fruits, les élèves de maternelle ont découvert et dégusté une grande variété de fruits :

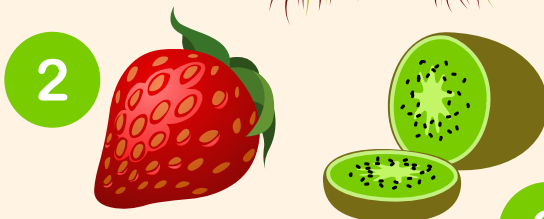
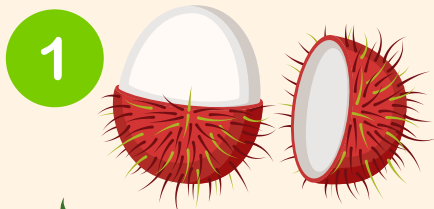
Ananas, mangoustan, papaye, mangue, banane, pastèque, orange, noix de coco, fraise, kiwi, fruit du dragon, ramboutan, pomelo, litchi.



Au-delà de l'éveil au goût, c'est un projet pluridisciplinaire avec un travail sur le langage en français et en thaï (nom des fruits, chair, pépin, peau, acide, sucré...), sur le goût (différenciation des fruits) et en arts plastiques.

Les élèves se sont montrés curieux, ravis et ont goûté avec plaisir les fruits proposés.

À la fin de la séance chacun fut amené à dire le fruit qu'il préférait : Le ramboutan fut le fruit le plus apprécié, suivi par la fraise et le kiwi.



1. Je suis un fruit de couleur jaune, verte ou rouge. Je pousse sur un arbre. Je suis un fruit à pépins. Blanche Neige m'a croquée. Qui suis-je ?

2. Je suis ronde, la peau épaisse. On me consomme surtout en jus. Ma couleur est mon nom. Qui suis-je ?

Réponses : 1. LA POMME - 2. L'ORANGE



Nous sommes allés au musée "Space Inspirium" à Si Racha le 20 mai. C'est un musée sur l'espace : le système solaire, la galaxie, l'univers.

*par les élèves de 4e et 3e*

Dans un premier temps, les professeurs nous ont détaillé le contenu de chaque zone du musée puis nous l'avons parcouru en équipe afin de compléter un questionnaire.

Il y a des zones sur la création de l'univers, les découvertes historiques principales, les voyages dans l'espace, la station ISS, les satellites, la géo-informatique, etc.

La visite est jalonnée d'activités vraiment très amusantes ! L'une des attractions est un jeu en réalité virtuelle. L'objectif du jeu est de détruire des vaisseaux spatiaux qui arrivent sur 360 degrés !



Une autre activité extrêmement amusante est le siège gyroscopique. C'est une machine destinée à l'entraînement des spationautes. Cela nous a fait tourner la tête !

Il y a beaucoup d'autres choses à voir comme le cinéma 3D, la zone de construction de robots, le module de la station spatiale et la sphère VR !



Dans l'ensemble, ce fut une super sortie scolaire où nous avons appris beaucoup de choses sur l'espace et surtout nous avons essayé des attractions que l'on ne trouve pas ailleurs !





## Un félin pas comme les autres

par les élèves de CM1-CM2

PIFE est arrivé il y a environ deux ans à l'EFIP, il est très jeune, il a trois ou quatre ans, c'est un mâle.

Il est venu un jour par hasard, il a trouvé l'endroit chaleureux et il nous a immédiatement adoptés : l'école est devenue sa nouvelle maison.

En fait, PIFE est un chat très gourmand ! Il adore les croquettes. Il mange parfois des restes de poulet que Miouw, Daeng ou Kheo lui donnent. Mais il aime aussi chasser des oiseaux. C'est un chat après tout !

Parfois, l'animal aime se faufiler dans les classes ou dans les bureaux car ces pièces sont bien fraîches. Malin !

Ce gentil chat a deux noms : PIFE et SOM. Pourquoi SOM ? Ce mot signifie orange en thaï. Et pourquoi a-t-il deux noms ? Parce qu'il est roux et parce que PIFE est à la fois l'anagramme\* et le palindrome\*\* de EFIP.



Peu importe son nom, tout le monde l'adore et notre classe est un de ses endroits préférés pour se détendre.

PIFE est très à l'aise avec nous et avec tout le monde.

Il vient régulièrement nous rendre visite pour chercher une dose de caresses, de fraîcheur et des amis.

Parfois, le directeur trouve PIFE sur son bureau, allongé sur ses documents ou sur son clavier d'ordinateur. En effet, les chats adorent les bruits d'écriture.



Puis quand vient la nuit, PIFE poursuit ses activités : il chasse, il se promène ou bien rencontre d'autres chats... Les chats dorment plutôt le jour que la nuit. Il faut aussi savoir que les félins ont une très bonne vision nocturne, ils sont nyctalopes. Aussi, la chaleur est leur ennemie, c'est pourquoi ils préfèrent sortir la nuit.

Enfin, PIFE est un peu notre mascotte, sa vie est plus douce parmi nous : il est nourri, sa vie est meilleure et nous lui donnons tous beaucoup d'amour.

\***Anagramme** : n.m. Mot obtenu par transposition des lettres d'un autre mot.

\*\***Palindrome** : n.m. Mot ou groupe de mots qui peut se lire indifféremment de gauche à droite ou de droite à gauche en gardant le même sens.



# English 3e problems

par Ambre (3e)

During our English lessons this month, we worked on different problems in our society. The teacher instructed us to research these topics and prepare to discuss the cause, effect and solutions to these problems.

Ambre and Livio talked about school problems, they talked about how much they affect students' mental health and general well-being. They concluded that rehab and professional help is a possible solution to addiction, however they also stated that there are no definite solutions or guarantees to addiction or mental health.



Fleur and Nelly talked about social problems (community/ neighborhood). They discussed money issues, noise pollution, trash and littering. They recommended solutions to these issues such as giving to those in need, looking after the environment, and reporting noise complaints.

Marina D and Lorie reviewed family problems. They addressed issues such as divorce, fights with parents/ family members.

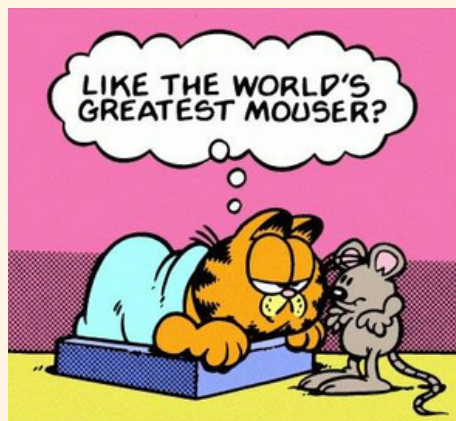
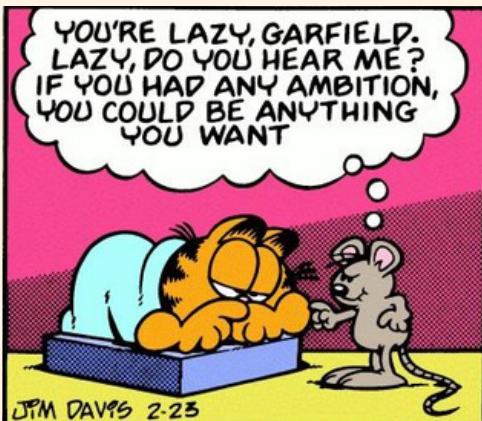
These issues usually cause mental health and social problems. They advised solutions such as going to therapy and reporting the issues to their parents/ peers.



Lily and Marina S talked about teen problems, they addressed the issues that teens have in their day to day lives such as addiction, anxiety and depression, and what they can do to try and overcome them, one of which is talking to your peers.



In conclusion, the students enjoyed working in pairs to define each issue and to create a presentation that they could share with their peers. The cooperative work helped them improve on working in teams and learning new social skills. In addition, we learned new vocabulary and new ways to express ourselves.



# La gastronomía española

par Roger (1ère)

Dans cet article, nous allons parler de certains des meilleurs plats espagnols. Je vais vous montrer quelques-uns des plats préférés et peut-être vous donner envie de les goûter.

## Gazpacho

Les tomates, l'huile d'olive, l'ail, les poivrons, le concombre et le pain sont mélangés jusqu'à obtenir une texture soyeuse puis refroidis et versés dans des bols. C'est rafraîchissant et délicieux. Ce plat est principalement consommé dans le sud de l'Espagne, en Andalousie, tous les jours en été.

*Los tomates, el aceite de oliva, el ajo, los pimientos, el pepino y el pan se mezclan hasta obtener una textura sedosa, se enfrían y se vierten en cuencos. Es refrescante y delicioso. Este plato es más consumido en el sur de España en Andalucía todos los días en verano.*



Tortilla Española

## Pisto

Plat d'aubergines en cocotte garni d'œuf frit et de chorizo, le pisto se compose généralement de tomates, d'oignons, d'aubergines, de poivrons rouges et verts et d'huile d'olive. Les légumes sont cuits à l'étouffée avec de l'huile d'olive. Il est généralement servi avec du pain et consommé comme un repas complet. C'est un plat idéal pour les végétariens.

*Plato de berenjena en cazuela, adornado con huevo frito y chorizo, el pisto se compone generalmente de tomates, cebollas, berenjenas, pimientos rojos y verdes y aceite de oliva. Las verduras se cocinan al horno con aceite de oliva. Por lo general se sirve con pan y se consume como una comida completa. Es un plato ideal para vegetarianos.*

*En este artículo vamos a hablar de algunos de los mejores platos españoles. Voy a mostrar algunos de los platos favoritos y tal vez te dan ganas de probarlos.*



Gazpacho

## Tortilla Española

Cette omelette espagnole est connue dans le monde entier et est principalement composée d'œufs, de pommes de terre, d'oignons... Les pommes de terre et les oignons sont frits dans l'huile d'olive puis mélangés aux œufs battus pour que les saveurs se mélangent avant la cuisson. On peut ajouter du chorizo, du jambon, des épinards, des courgettes ou tout ce que vous voulez pour faire un bon repas.

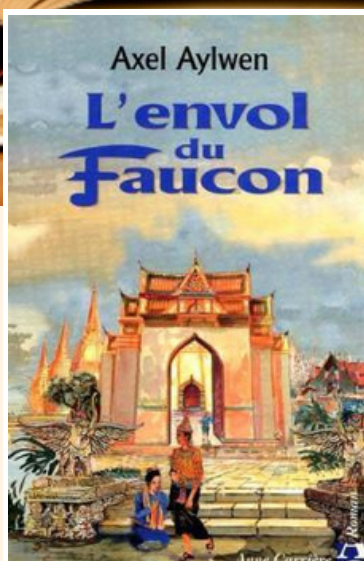
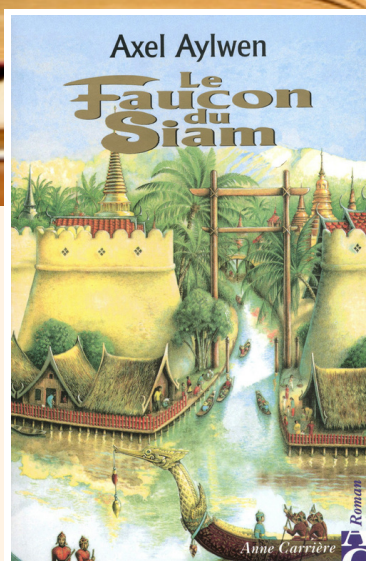
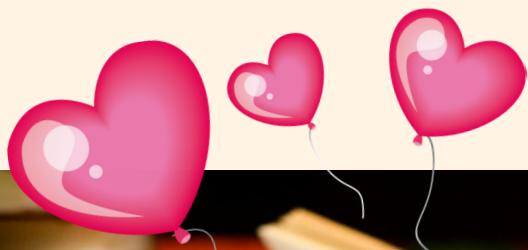
*Esta tortilla española es conocida en todo el mundo y se compone principalmente de huevos, patatas, cebollas... Las patatas y las cebollas se fríen en aceite de oliva y se mezclan con los huevos batidos para que los sabores se mezclen antes de la cocción. Puedes añadir chorizo, jamón, espinaca, calabacín o lo que quieras para hacer una buena comida.*



Pisto

## Le coup de coeur littérature

par Didier Treutenaere



### Le Faucon du Siam, L'envol du Faucon, Le dernier vol du Faucon

Pour débiter ces coups de cœur littéraires à destination de nos élèves du lycée et des parents, rien de tel que « Le Faucon du Siam » !

Ce roman en trois volumes de l'auteur anglais Axel Aylwen (parfaitement traduit en français) évoque la vie bien réelle de l'aventurier Constantin Phaulkon : en 1679, âgé de 25 ans, ce jeune marin d'origine grecque échoue par accident dans le royaume du Siam, alors au sommet de sa magnificence. Fasciné par ce pays, adoptant son mode de vie puis sa religion, apprenant sa langue, il est introduit à la cour du roi d'Ayutthaya, Phra Narai.

Son intelligence et son habileté lui vaudront de devenir, fait exceptionnel pour un farang, Premier ministre du royaume.

Sa fidélité envers le roi et ses talents diplomatiques seront mis au service de la volonté du Siam d'échapper aux appétits commerciaux et coloniaux de la Hollande, du Portugal, de l'Angleterre et de la France, comme aux pressions des missionnaires chrétiens et musulmans.

Ces livres se lisent avec facilité et plaisir car ils offrent à la fois un récit passionnant d'amours et d'intrigues, digne des meilleurs romans d'aventure et une fresque historique détaillée et appuyée sur des sources sûres.

« Le Faucon du Siam » nous donne également l'occasion d'une immersion dans les méandres des us et coutumes des thaïs, ces infinis détails de la vie quotidienne qui, trois siècles plus tard, font encore le charme de notre pays d'accueil ou d'adoption...

## Le portrait

par Charlotte et Kwanchai de la classe de seconde

### **Bonjour Elodie, d'où venez-vous ?**

Je viens de Moselle dans le nord-est de la France.

### **Enfant, rêviez-vous d'être prof ?**

Non, petite je pensais travailler dans l'anthropologie, dans les voyages ou tout ce qui est langue comme interprète.

### **Quel est votre parcours ?**

J'ai obtenu un Bac et une Licence dans le domaine des sciences économiques et sociales ; par la suite j'ai fait un Master en sciences de l'éducation puis j'ai passé le concours pour devenir prof. J'ai enseigné deux ans en Californie dans un lycée français et un an en Tunisie.

### **En devenant prof vous avez renoué avec votre rêve d'enfant, voyager...**

Oui, au final comme il y a des écoles françaises partout dans le monde, je peux faire un métier qui me plaît et qui me permet de voyager.

### **Enseigner ici, est-ce différent de vos deux premières expériences ? C'est plus ou moins difficile ?**

Différent. Ça dépend car dans certaines matières comme le français, c'est plus difficile, ce n'est pas forcément la langue maternelle des enfants. Après c'est beaucoup plus simple car il n'y a pas beaucoup d'élèves donc plus facile à gérer, on peut plus se concentrer sur chacun d'entre eux.

### **Les enfants thaïs sont-ils plus difficiles à gérer que les enfants tunisiens ou californiens ?**

Non, je n'ai pas remarqué de différences. Peu importe le pays, les enfants sont toujours pareils : certains très sages, d'autres qui gigotent un peu plus mais tout s'équilibre dans la classe.

### **Depuis combien de temps êtes-vous en Thaïlande ?**

Depuis la rentrée scolaire, donc en août 2021. Je n'étais encore jamais venue en Asie et pour l'instant je suis ravie.

### **Qu'aimez-vous le plus en Thaïlande ?**

J'aime la cuisine thaïlandaise, le mélange des saveurs et notamment le sucré/salé. Je suis fière de moi, j'arrive maintenant à manger épicé.



## Elodie STINNEN

Professeure des écoles (CE1-CE2)

### **Qu'aimez-vous le moins en Thaïlande ?**

Je n'aime pas les grosses averses lorsque je conduis mon scooter !

### **Quels sont vos projets ?**

C'est compliqué pour moi de me projeter à long terme mais je peux vous annoncer déjà que je serai encore là l'année prochaine !

### **Avez-vous une anecdote amusante ?**

Souvent, les élèves me font rire quand ils font des mélanges de langage. Par exemple, une fois un élève est venu se plaindre qu'un autre élève lui avait dit "des mots de toilettes". Il avait traduit littéralement "potty words" au lieu de dire "gros mots".

### **Les préférences d'Élodie :**

Livres : Harry Potter, toute la saga.  
Cinéma : Plutôt séries ; j'aime bien les séries comiques avec des épisodes courts comme Brooklyn 99.

Loisirs : voyager, la lecture et le sport.



## Khaosan tips



### Combien de temps de sommeil nécessaire chaque nuit?

par Benjamin Colomar

Enfant de 1 à 2 ans

Entre 11 et 14 h\*



Enfant de 3 à 5 ans

Entre 10 et 13 h\*



Enfant de 6 à 12 ans

Entre 9 et 12 h\*



Adolescent de 13 à 18 ans

Entre 8 et 10 h\*

\* Siestes incluses

Selon une étude de l'American Academy of Sleep. Analyse des données de 44 études réalisées dans 16 pays, portant sur 300 000 enfants et adolescents, répartis en différents groupes d'âge.



Maternelle : entre 10 et 13h

CP à CM2 : entre 9 et 12h

6e à Terminale : entre 8 et 10h

### Aidez votre enfant à s'endormir dans un environnement calme

La qualité du sommeil de votre enfant est un critère tout aussi important que la durée de ses nuits. Sa chambre est-elle suffisamment calme ? La température ambiante est-elle adaptée ? Son lit et son matelas sont-ils confortables ? Les horaires de coucher sont-ils réguliers ? Toutes ces questions sont à traiter avec la plus grande attention car si votre enfant est fatigué, cela n'est pas nécessairement lié à la durée de ses nuits mais bel et bien à la qualité de son sommeil.

Votre enfant redoute le moment du dodo ? Prenez du temps pour l'accompagner et le calmer : vous pouvez lui lire une histoire par exemple ou écouter avec lui une courte comptine. Si votre enfant a peur du noir ou fait des cauchemars, n'hésitez pas à installer une veilleuse pour le rassurer et l'aider à trouver le sommeil.

Pour les enfants un peu plus âgés, les tablettes et autres écrans lumineux sont à proscrire au moment du coucher car ils diffusent une lumière qui retarde la capacité à dormir et impacte de façon négative la qualité du sommeil.

### Privilégiez une alimentation et des activités adaptées en soirée

Durée et qualité des nuits sont étroitement liées au contenu de la journée de votre enfant. En fonction des heures de repas, de son alimentation, des activités réalisées, des sollicitations reçues, votre petit sera plus ou moins enclin à s'endormir dans de bonnes conditions le soir venu. Au dîner, préférez par exemple un repas à base de légumes et réservez les protéines plutôt pour le déjeuner.

En fin de journée, apprenez à décrypter les signes de fatigue chez votre enfant : il se frotte les yeux ? Les oreilles ? Il frissonne et se plaint d'avoir froid ? C'est le moment de le glisser dans son lit !



## Bien dormir : Mieux réussir à l'école !

## Les perles de L'EFIP

Elève de 1ère entendant l'Ode à la Joie lors de la Fête de l'Union Européenne : Oh c'est connu ça, c'est dans le dessin animé Barbie !

Prof : Tes résultats vont te faire l'effet d'une douche froide.  
Elève : Mais il y a de l'eau chaude dans ma douche !

McDonald est un général américain qui après la guerre s'est recyclé dans les fast-foods !

Le sommet des montagnes réunionnaises se nomme le Python des neiges car y vit un énorme serpent !

Prof : Tu n'as pas la lumière à tous les étages !  
Elève : Mais si, j'habite au 3e étage et j'ai l'électricité !  
Une poésie sans rimes c'est comme une glace chantilly sans chantilly !

Le triangle est un carré dont on a enlevé un côté !  
Un octogénaire est une figure géométrique avec 8 côtés !

L'ovale a été inventé pour jouer au rugby, avant il n'y avait que le rond !

Le PIB est le produit intérieur bas !

Maupassant eut son premier succès en librairie avec Boule de snif !

La science qui s'occupe des ancêtres se nomme la gynécologie !

Les événements de Mai 68 sont arrivés parce que le peuple ne voulait plus faire la guerre mais l'amour !

Un cercle est une droite en forme de rond !

La lune éclaire moins que le soleil car elle est plus froide !

Pour résoudre des racines carrées, il faut faire des facturations !

L'art abstrait c'est quand on se demande ce que le peintre a voulu faire !

On sait qu'une fille est pubère quand elle a ses mensualités !

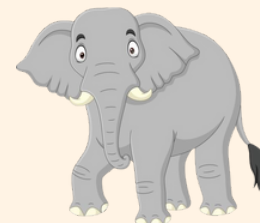


Un élève fait une recherche sur le soldat inconnu en lisant un texte :  
Mais pourquoi il doit être Poilu le soldat inconnu ?  
Ah mais on connaît son nom au soldat inconnu !



## Le saviez-vous?

- Squelette, lette et quintette sont les seuls mots masculins de la langue française qui finissent par « ette »
- Il faudrait à un homme plus de 30 ans pour pouvoir compter jusqu'à 1 milliard
- Le colibri ne peut pas marcher mais c'est le seul oiseau à pouvoir voler en marche arrière
- La grossesse (la gestation) d'un éléphant dure entre 18 et 22 mois
- La hauteur de la tour Eiffel peut varier de 15 cm selon la température (elle est plus petite quand il fait froid)



## Efip Quiz



1. Quel est le seul mammifère qui peut voler ?
2. Qui a écrit "Les Misérables" ?
3. Quelle est la capitale de la Bulgarie ?
4. Quelle est l'année de la Révolution française ?
5. Comment s'appelle la ligne imaginaire qui sépare la Terre en deux ?
6. Quel est le pays qui a une forme de botte ?
7. Comment s'appelle le résultat d'une multiplication ?
8. Quel est le plus long fleuve du monde ?
9. D'où vient le papier ?
10. Que sont les êtres humains ; omnivores, herbivores ou carnivores ?

Résultats ci-dessous

## Efip Blagounettes

### Le verbe dire...

La maîtresse dit à Toto :

- Peux-tu réciter le verbe "dire" au présent ?

Mais Toto hésite. Pour l'aider, la maîtresse lui murmure :

- Je dis...

Et Toto répond :

- Vendredi, samedi, dimanche !

### L'Amérique

Le professeur demande à Toto:

- Toto, voudrais-tu aller au tableau, nous montrer sur la carte géographique, où se situe l'Amérique.

Toto va et pointe du doigt l'Amérique.

- Maintenant que vous savez tous où se trouve l'Amérique, pourriez-vous me dire qui l'a découverte ?

Toute la classe répond alors en coeur :

- C'est Toto !

## Le tableau de bord de l'EFIP

31

Enseignants  
et personnels

142

Nombre d'élèves

67

Nombre de filles

75

Nombre de  
garçons

17

Nationalités

## L'Agenda



- Sortie maternelle à l'aquarium de Pattaya : vendredi 17 juin
- Bourse aux livres : jeudi 23 juin
- Spectacle de fin d'année : vendredi 24 juin
- Epreuve du DNB : mardi 28 et mercredi 29 juin
- Epreuves Bac français (suite) : 17 juin et du 23 au 29 juin
- Epreuves Baccalauréat (suite) : 16 juin, 17 au 22 juin et 28 juin
- Fin de l'école : jeudi 30 juin
- Rentrée scolaire : jeudi 1er septembre

**Tout le personnel de l'EFIP  
vous souhaite d'excellentes vacances !**



Ecole Française Internationale de Pattaya - Huai Yai Road 58/31 Moo 3 Banglamung Chonburi 20150

<https://www.ecolepattaya.com>

[contact@ecolepattaya.com](mailto:contact@ecolepattaya.com)